

P.E. Schall GmbH & Co. KG  
Herr / Mr. Marc Speidel

FAX: +49 7025 9206-628

(Rücksendung bis 3 Wochen vor Messebeginn / Please return up to  
3 weeks before start of the trade fair)

### **Spedition, Kran- und Gabelstapleranforderung / Freight forwarding, crane and fork-lift truck requirements**

Firma / Company: \_\_\_\_\_

Straße / Address: \_\_\_\_\_

Ort / City: \_\_\_\_\_ Land / Country: \_\_\_\_\_

Telefon / Telephone: \_\_\_\_\_ Telefax / Fax: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter / Person responsible: \_\_\_\_\_

Datum / Date: \_\_\_\_\_ Rechtsgültige Unterschrift / Legally effective signature: \_\_\_\_\_

#### **Wir benötigen folgende Leistungen / We require the following services**

##### **A für den Aufbau / for assembly:**

Gabelstapler / fork-lift truck \_\_\_\_\_ to Tragkraft / tonnes load capacity am / at \_\_\_\_\_ um / on \_\_\_\_\_ Uhr /hour  
am / at \_\_\_\_\_ um / on \_\_\_\_\_ Uhr /hour

Kranwagen / crane car \_\_\_\_\_ to Tragkraft / tonnes load capacity am / at \_\_\_\_\_ um / on \_\_\_\_\_ Uhr /hour

Anzahl und Gewichte der Stücke / quantity and weights of items \_\_\_\_\_

Maße der Objekte: (Länge, Breite, Höhe) / measurements of objects: (length, width, height) \_\_\_\_\_

##### **B für den Abbau / for assembly:**

Gabelstapler / fork-lift truck \_\_\_\_\_ to Tragkraft / tonnes load capacity am / at \_\_\_\_\_ um / on \_\_\_\_\_ Uhr /hour  
am / at \_\_\_\_\_ um / on \_\_\_\_\_ Uhr /hour

Kranwagen / crane car \_\_\_\_\_ to Tragkraft / tonnes load capacity am / at \_\_\_\_\_ um / on \_\_\_\_\_ Uhr /hour

Anzahl und Gewichte der Stücke / quantity and weights of items \_\_\_\_\_

Maße der Objekte: (Länge, Breite, Höhe) / measurements of objects: (length, width, height) \_\_\_\_\_

##### **C Lagerung / Storage:**

von Leergut / of empties ca. / approx. \_\_\_\_\_ cbm Volumen / cbm volume

von Vollgut / of full items ca. / approx. \_\_\_\_\_ cbm Volumen / cbm volume

##### **D Erledigung von Zollformalitäten / Completion of customs' formalities ja/yes nein/no**

Sonstiges / Miscellaneous: \_\_\_\_\_

#### **Wir bitten Sie, alle Termine für Gerätschaften und Personal sowie sonstige Aufträge mit dem Vertragsspediteur schriftlich zu vereinbaren.**

Die festgesetzten Preise entnehmen Sie bitte den Speditionsentgelten für Messen und Ausstellungen, Messezentrum Westfalenhallen Dortmund.

Diese Tarife senden Ihnen unsere Vertragsunternehmen oder die Westfalenhallen Dortmund GmbH gerne auf Anforderung zu.

Für sämtliche Leistungen gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) – neueste Fassung – insbesondere §6 (schriftliche Auftragserteilung) einschließlich des Speditionstarifes für Messen und Ausstellungen, Messezentrum Westfalenhallen Dortmund.

**Erfüllungsort und Gerichtsstand: Dortmund.**

**Please arrange all deadlines for equipment and personnel and other orders in writing with the forwarding agent.**

Please refer to the forwarding tariffs for trade fairs and exhibitions of the Dortmund Westfalenhallen Fair Centre, for the fixed prices.

Westfalenhallen Dortmund GmbH or our contracting partners should be pleased to forward you these tariffs.

The General Conditions for German Forwarding Agents (ADSp) – most recent version – shall apply for all services, in particular §6 (written order placement) including the forwarding tariffs for trade fairs and exhibitions of the Dortmund Westfalenhallen Fair Centre.

**Place of fulfilment and jurisdiction is Dortmund.**